



**TREINADORES
PORTUGAL**



Curado

*Assinado
Celestino
20/09/12*

PROTOCOLO DE COLABORAÇÃO

ENTRE:

PRIMEIRO OUTORGANTE: Confederação Portuguesa das Associações de Treinadores (Coaching Confederation of Portugal), doravante designada por Primeiro Outorgante, associação de direito privado com sede na Rua Thomaz de Mello, n.º 2, A, B e C, Alto da Loba, 2780 – 723 Paço d’Arcos, Portugal, número fiscal 504425862 e representada neste acto pelo seu Presidente da Direcção, Prof. José Ferreira Curado

E

SEGUNDO OUTORGANTE: Faculdade de Motricidade Humana da Universidade Técnica de Lisboa, doravante designada por Segundo Outorgante, entidade pública com sede na Estrada da Costa - 1499-002 Cruz Quebrada – Dafundo, pessoa coletiva n.º 501621288 e representada neste acto pelo seu Presidente, Professor Doutor Carlos Alberto Ferreira Neto

É estabelecido o protocolo de cooperação nos termos que se seguem.

CONSIDERANDO:

1.º) A intenção de ambas as partes em desenvolverem laços de cooperação de âmbito pedagógico, científico e cultural que permitam realizar iniciativas no âmbito do ensino, formação e investigação,

2.º) O objetivo de aproveitar as sinergias que resultarão dessa cooperação de forma a criar mais-valias na prossecução dos objetivos das entidades envolvidas,

Define-se o envolvimento das partes, nos termos das cláusulas seguintes:

ARTIGO 1

O âmbito primeiro do presente protocolo é a cooperação no âmbito do Projecto Europeu Leonardo da Vinci (TOI - Transfer of Innovation) intitulado TESS “The English Speaking Sportsperson”, a partir de agora chamado Projecto TESS;



TREINADORES
PORTUGAL



ARTIGO 2

Este projecto visa criar um programa de ensino interactivo e multimédia do Inglês técnico para o mundo do desporto (treinadores, árbitros, juízes, atletas, funcionários e estudantes de desporto);

ARTIGO 3

A participação do Primeiro Outorgante neste projecto consistirá em disponibilizar as pessoas necessárias que vão estar a cargo da criação dos conteúdos de Voleibol do Projecto TESS, juntamente com a Academia da Bulgária "Sofia National Sports Academy" e a Federação Francesa de Voleibol;

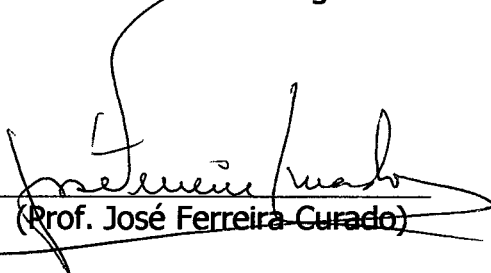
ARTIGO 4

Jorge Manuel Castanheira Infante, docente do Segundo Outorgante com a categoria profissional de Assistente Convidado, colaborará com o Primeiro Outorgante na qualidade de especialista em Voleibol no âmbito do acompanhamento do Projecto TESS a partir de 01/10/2011 a 31/12/2013;

ARTIGO 5

Concretizados que estejam os objetivos do presente protocolo, ambas as partes comprometem-se a avaliar os resultados alcançados e, com base neles, preparar o texto para um novo protocolo visando o aprofundamento das relações entre ambas e o alargamento a outras áreas de cooperação.

Pelo Primeiro Outorgante



(Prof. José Ferreira Curado)

Pelo Segundo Outorgante



(Prof. Doutor Carlos Alberto Ferreira Neto)

Oeiras, 04/10/2011